



Train 2 EN4CE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



**Aspekte të zbatimit të Rregullores  
“Për krijimin e procedurës për  
urdhritin evropian për pagesë”:  
përfaqësimi ligjor,  
rishikimi, ekzekutimi dhe refuzimi i ekzekutimit  
të urdhrit evropian për pagesë,  
dhe shpezimet gjyqësore  
të procedurës së urdhrit evropian për pagesë.**

*Dr. Petrina Broka*

*Tiranë, 12-13 Dhjetor*



*Train 2 EN4CE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)*



## **Përfaqësimi**

- A është i detyrueshëm përfaqësimi me avokat për paditësin dhe të paditurin, lidhur me procedurën për UEP?



Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



## Përfaqësimi (Neni 24)

Përfaqësimi nga një avokat ose një profesionist tjetër ligjor *nuk është i detyrueshëm* as për paditësin në lidhje me aplikimin e tij për një urdhër evropian për pagesë e as për të paditurin në lidhje me deklaratën e kundërshtimit që ai mund të kryejë ndaj këtij urdhri evropian për pagesë.



Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



## Përfaqësimi

- Megjithatë palët kanë të drejtë të përcaktojnë një avokat apo një profesionist tjetër ligjor, në lidhje me këtë procedurë për lëshimin e UJEP.

**Në një rast të tillë:**

- Aplikimi për një urdher evropian për pagesë duhet të tregojë **emrat dhe adresat e përfaqësuesëve (neni 7)**
- Aplikimi **do të nënshkruhet** nga paditësi ose, kur është e zbatueshme, **nga përfaqësuesi i tij.**
- **Njoftimi I paditurit** me dëshmi apo pa dëshmi marrje (në përputhje me nenet 13 ose 14) gjithashtu mund të kryhet ndaj përfaqësuesit të tij. (neni 15)
- **Deklarata e kundërshtimit do të nënshkruhet** nga i padituri ose, kur është e zbatueshme, **nga përfaqësuesi i tij.**(neni 16 pika 5)



Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



# **Çfarë mund të pretendojë i padituri pasi ka kaluar afati 30 ditor (neni 16.2) nga data e dorëzimit të urdhërit European për pagesë?**

- Rishikimin e UEP (Neni 20)
- Pezullimin e UEP (neni 23)
- Kufizimin e procedurave të UEP në masa sigurimi (neni 23)
- Kushhtëzimin e ekzekutimit me dhënien e një garancie që gjykatata do të përcaktojë; (neni 23)
- Refuzimin e ekzekutimit të UEP (neni 22)



*Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)*



# **Rishikimi në raste të jashtëzakonshme (Neni 20)**

**Rishikimi I UEP parashikohet nga neni 20 I Rregullores për UEP.**



Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



# **Cilës gjykatë do ti drejtohet dhe cilën procedurë do të zbatohë i padituri për rishikimin e një UEP?**

Në bazë të nenit 29 të rregullores për UEP, shtetet Anëtare do t'i komunikojnë Komisionit: **gjykatat kompetente dhe procedurën e rishikimit** për qëllim të zbatimit të nenit 20 (Rishikimi në raste të jashtëzakonshme)

Një informacion i tillë mund të gjendet:

[European e-Justice Portal - European payment order \(europa.eu\)](https://european-justice-portal.europa.eu/)



Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



# Shembuj të gjykatës kompetente për rishikimin e UEP në disa shtete Anëtare

## **Irlanda**

### **Neni 29 (1) (b) - Procedura e rishikimit**

Juridiksion i rishikimit i takon Gjykatës së Lartë.

## **Kroacia**

### **Neni 29 (1) (b) - Procedura e rishikimit**

Gjykata Tregtare në Zagreb vendos për kërkesat për rishikimin e një urdhër  
pagese evropiane. Vendimi i gjykatës nuk mund të apelohej.





Train 2 EN4CE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



## **Franca**

### **Neni 29 (1) (b) - Procedura e rishikimit**

Rregullat që rregullojnë procedurën e rishikimit në rastet e jashtëzakonshme të parashikuara në Nenin 20 të Rregullores janë saktësisht të njëjta me ato të zbatueshme për procedurën e kundërshtimit. Kërkesat për rishikim duhet të paraqiten në gjykatën që lëshoi urdhrin evropian për pagesë.

## **Italia**

### **Neni 29 (1) (b) - Procedura e rishikimit**

Gjykata me juridiksion për rishikimin referuar në Nenin 20 (1) të Rregullores Nr. 1896/2006 / KE dhe procedurat përkatëse, është gjykata që lëshoi urdhrin në përputhje me Nenin 650 të Kodit Italian të Procedurës Civile.

Gjykata me juridiksion për shqyrtimin e referuar në Nenin 20 (2) të Rregullores Nr. 1896/2006 / KE dhe procedurat përkatëse, është gjykata e zakonshme përgjegjëse për urdhrin, në përputhje me rregullat e zbatueshme zakonisht.



Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



## **Bullgaria**

### **Neni 29 (1) (b) - Procedura e rishikimit**

Kjo procedurë rregullohet nga neni 626 a i Kodit të Procedurës Civile:

Neni 626a

- (1) I padituri mund të kërkojë për një rishikim të një urdhri Evropian për pagesë sipas kushteve dhe procedurave të përcaktuara në Nenin 20 të Rregullores (KE) Nr. 1896/2006 përpara gjykatës përkatëse të apelit.
- (2) Kërkesa për rishikim dorëzohet brenda 30 ditëve nga dita kur i padituri ishte njohur në mënyrë efektive me përmbajtjen e urdhrin ose pasi rrethanat e referuara në nenin 20 (1) (b) të Rregullores nuk janë më të zbatueshme.
- (3) Gjykatata i dërgon një kopje të kërkesës palës tjetër e cila mund të përgjigjet brenda një jave nga marrja e saj.
- (4) Kërkesa shqyrtohet *in camera* Nëse gjykatata e gjykon të përshtatshme, ajo mund të shqyrtojë kërkesën në një seancë të hapur.
- (5) Vendimi i gjykatës nuk mund të apelohej.



Train 2 EN4CE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



# Shkaqet për rishikim të UEP

1. Pas kalimit të afatit 30 ditë nga data e dorëzimit të urdhrimit të paditurit, i padituri ka të drejtë të kërkojë rishikimin e UEP para gjykatës kompetente në Shtetin Anëtar të origjinës kur:

(i) Urdhri për pagesë është njoftuar me një nga metodat e parashikuara në nenin 14 (njoftimi pa dëshmi të marrjes), dhe (ii) njoftimi nuk u krye në kohë të mjaftueshme për t'i mundësuar atij organizimin e mbrojtjes së tij, pa ndonjë faj nga ana e tij;

ose

(b) I padituri u pengua të kundërshtonte padinë për shkak të forcës madhore ose për shkak të rrethanave të jashtëzakonshme pa ndonjë faj nga ana e tij, me kusht që në secilin rast ai të veprojë menjëherë.

2. Kur urdhri për pagesë ishte gartësisht i lëshuar gabimisht, duke marrë parasysh kërkesat e përcaktuara në këtë rregullore, ose për shkak të rrethanave të tjera të jashtëzakonshme.



Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



# I padituri u pengua në organizimin e mbrojtjes

Në rastin kur i padituri për shkak të njoftimit nuk iu mundësua kohë e mjaftueshme për të organizuar mbrojtjen duhet të plotësohen **në mënyrë kumulative** këto kushte:

- Kërkesa e të paditurit për rishikim të ekzekutimit të UEP kryhet pas 30 ditëve nga data e dorëzimit të UEP tek ai,
- UEP është njoftuar me një nga metodat e parashikuara për njoftim pa vërtetim të marrjes (sipas nenit 14), por ky njoftim nuk u krye në një kohë që ti jepte mundësi për organizimin e mbrojtjes,
- kjo pamundësi nuk është shkaktuar për faj të të paditurit.



Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



## **Forca madhore dhe rrethanat e jashtëzakonshme**

Në rastin e forcës madhore/rethanave të jashtëzakonshme sipas nenit 20(1)(b) të Rregullores UEP 1896/2006, duhet që të plotësohen **në mënyrë kumulative** këto kushte:

- Kërkesa e të paditurit për rishikim të ekzekutimit të UEP kryhet pas 30 ditëve nga data e dorëzimit të UEP tek ai,
- Duhet të ekzistojë forca madhore/ rrethanat e jashtëzakonshme të cilat u bënë pengesë që I padituri të kundërshtonte UEP brenda 30 ditëve nga njoftimi I tij;
- I padituri nuk duhet të ketë faj lidhur me rrethanën e jashtëzakonshme;
- I padituri duhet të veprojë menjëherë.

Mosplotësimi goftë edhe i njërit prej këtyre kushteve nuk i jep mundësi të paditurit të argumentojë se është rasti për rishikimin e UEP.



Train 2 EN4CE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



# Rrethanat e tjera të jashtëzakonshme

**Kur urdhri për pagesë ishte gartësisht i lëshuar gabimisht, duke marrë parasysh:**

- **kërkesat e përcaktuara në këtë rregullore,**
- ose
- **për shkak të rrethanave të tjera të jashtëzakonshme.**

**Dallimi midis dy situatave**

**UEP gartësisht i lëshuar gabimisht për shkak të rrethanave të tjera të jashtëzakonshme (sipas nenit 20.2) mund të përfshijë një situatë kur urdhri Evropian për pagesë ishte bazuar në informacione të rreme të dhëna në formularin e aplikimit.**



*Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)*



# **Pasojat nga rishikimi i UEP**

**Nëse gjykata e refuzon kërkesën e të paditurit në bazë mungesës së shkaqeve të rishikimit, urdhri Evropian i pagesës do të mbetet në fuqi.**

**Nëse gjykata vendos që rishikimi është i justifikuar për një nga shkaqet e parashikuara, urdhri Evropian për pagesë është i pavlefshëm.**



Train 2 EN4CE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



## **Pezullimi ose kufizimi i ekzekutimit**

Kur i padituri ka bërë kërkesë për rishikim në përputhje me nenin 20, gjykata kompetente në shtetin anëtar të ekzekutimit, me kërkesë të të paditurit, mund të:

(a) të kufizojë procedurat e ekzekutimit në masa sigurimi;

ose

(b) të kushtëzojnë ekzekutimin me dhënien e një garancie që ajo do të përcajtojë;

ose

(c) në rrethana të jashtëzakonshme, të pezullojë procedurat e ekzekutimit.





*Train 2 EN4CE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)*



## **Ekzekutimi (Neni 21)**

Cili autoritet do të kryejë ekzekutimin e UEP, në shtetin Anëtar të ekzekutimit?

Cilat dokumente duhet të dorëzojë paditësi për ekzekutim, në autoritetin ekzekutues?



*Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)*



# Ekzekutimi

Për ekzekutimin në një shtet tjetër anëtar, paditësi do tu paraqesë **autoriteteve kompetente të ekzekutimit** të këtij shteti anëtar:

(a) **një kopje e urdhrit evropian për pagesë**, i deklaruar i zbatueshëm nga gjykata e origjinës, e cila plotëson kushtet e nevojshme për të provuar vërtetësinë e tij; **dhe**

(b) **kur është e nevojshme, UEP duhet I përkthyer :**

- **në gjuhën zyrtare të Shtetit Anëtar të ekzekutimit ose,**
- nëse ka disa gjuhë zyrtare në atë Shtet Anëtar, **në gjuhën zyrtare ose një nga gjuhët zyrtare të procedurave gjyqësore të vendit ku kërkohet ekzekutimi**, në përputhje me ligjin e atij Shteti Anëtar, ose
- **në një gjuhë tjetër që Shteti Anëtar i ekzekutimit ka treguar që mund të pranojë.** Secili Shtet Anëtar mund të tregojë **gjuhën zyrtare ose gjuhët e institucioneve të Bashkimit Evropian**, përveç atyre të veta, që mund të pranojë për urdhrin Evropian për pagesë.

Përkthimi do të çertifikohet nga një person i kualifikuar për ta bërë këtë në një nga Shtetet Anëtare.



Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



# Gjuhha e UEP për ekzekutim në disa Shtete Anëtare

## **Franca**

### **Neni 29 (1) (d) - Gjuhët e pranuarra**

Gjuhët e pranuarra në përputhje me nenin 21 (2) (b) janë: frëngjisht, anglisht, gjermanisht, italisht dhe spanjisht.

## **Krocia**

### **Neni 29 (1) (d) - Gjuhët e pranuarra**

Urdhrrat evropianë të pagesave duhet të shoqërohen nga një përktim në kroatisht, i vërtetuar nga një person i autorizuar për ta bërë këtë.

## **Irlanda**

### **Neni 29 (1) (d) - Gjuhët e pranuarra**

Irlandishte dhe anglisht.



*Train 2 EN4CE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)*



## **Italia**

### **Neni 29 (1) (d) - Gjuhët e pranuarra**

Gjuha e pranuar është italishtja.

## **Luksemburgu**

### **Neni 29 (1) (d) - Gjuhët e pranuarra**

Luksemburgu pranon frëngjisht dhe gjermanisht.

## **Hungaria**

### **Neni 29 (1) (d) - Gjuhët e pranuarra**

Një përkthim në Hungarisht gjithmonë duhet të shoqërojë urdhrin Evropian për pagesë të lëshuar për zbatim.



Train 2 EN4CE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



## **Malta**

### **Neni 29 (1) (d) - Gjuhët e pranuarra**

Malteze dhe angleze

## **Austri**

### **Neni 29 (1) (d) - Gjuhët e pranuarra**

Gjermanishtja është gjuha e pranuar në përputhje me nenin 21 (2) (b).

Përveç gjuhës zyrtare (gjermane), shtetasit austriakë dhe shtetasit e vendeve që janë palë në Marreveshjen për Zonën Ekonomike Evropiane mund të përdorin Hungarishtin para gjykatave të rethit të Oberpullendorf dhe Oberëart, Sllovenishten para gjykatave të rethit Ferlach, Eisenkappel dhe Bleiburg , dhe kroatishten para gjykatave të rethit të Eisenstadt, Güssing, Mattersburg, Neusiedl am See, Oberpullendorf dhe Oberëart.



*Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)*



# **Ekzekutimi**

Një UEP, i cili është bërë i ekzekutueshëm, do të zbatohet në të njëjtat kushte si një vendim i ekzekutueshëm i lëshuar në Shtetin Anëtar të ekzekutimit.

**Procedurat e ekzekutimit të UEP rregullohen nga ligji i Shtetit Anëtar të ekzekutimit.**



*Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)*



# **Ekzekutimi**

Shteti Anëtar i ekzekutimit të UJEP të lëshuar nga një Shtet Anëtar tjetër, nuk do t'i kërkojë paditësit asnjë garanci, obligacion ose depozitë, etj, me arsyetimin se:

- paditësi është një shtetas i huaj;  
ose
- që nuk ka vendbanim ose vendqëndrim në Shtetin Anëtar të ekzekutimit.



*Train 2 EN4CE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)*



## **Refuzimi i ekzekutimit (Neni 22)**

- Kur mund të refuzohet ekzekutimi i Urdhrit European të Pagesës?





Train 2 EN4CE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



# Kushtet për refuzimin e ekzekutimit të UEP

I padituri ka të drejtë të kërkojë refuzimin e ekzekutimit të UEP.

Gjykata kompetente e Shtetit Anëtar të ekzekutimit do ta pranojë një kërkesë të tillë, nëse UEP është i papajtueshëm me një vendim ose urdhër të mëparshëm të dhënë më parë në ndonjë Shtet Anëtar ose në një vend të tretë, kur plotësohen në mënyrë kumulative kushtet që:

- vendimi ose urdhri i mëparshëm përfshinte të njëjtin shkak ligjor midis të njëjtave **palë**; dhe
- vendimi ose urdhri i mëparshëm plotëson kushtet e nevojshme për njohjen e tij në **Shtetin Anëtar të ekzekutimit**; dhe
- papajtueshmëria nuk mund të ishte ngritur si një kundërshtim në procedurat **gjyqësore në Shtetin Anëtar të origjinës**.



Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



# Kusht tjetër për refuzimin e ekzekutimit

Kur I padituri i ka paguar paditësit shumën e dhënë në urdhrin Evropian për pagesë. Refuzimi i ekzekutimit do të kryhet në varësi të shumës së paguar, pra mund të kemi refuzim të ekzekutimit të UEP:

- tërësisht (kur pagesa është kryer e plotë nga i padituri)
- ose
- pjesërisht (kur pagesa është kryer pjesërisht nga i padituri)



*Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)*



# **Kufizim mbi Shtetin Anëtar të Ekzekutimit të UEP**

**Shteti Anëtar i ekzekutimit, në asnjë rrethanë nuk mund të rishikojë UEP në lidhje me përbajtjen e tij në.**



Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



## Tarifat gjyqësore (neni 25)

Dorëzimi i një kërkesë për një UEP duhet të përfshijë pagimin e çdo tarife gjyqësore të zbatueshme.

- **Tarifat gjyqësore përfshijnë tarifat dhe shpenzimet, që duhet t'i paguhen gjykatës, shuma e të cilave përcaktohet në përputhje me ligjin kombëtar.**
- *Tarifat gjyqësore nuk duhet të përfshijnë për shembull tarifat e avokatëve ose shpenzimet e njoftimit të dokumenteve nga një entitet tjetër përveç gjykatës.*

Informacion mbi tarifat gjyqësore gjendet në faqen: [European e-Justice Portal](#)

- [Court fees concerning European Payment Order procedure \(europa.eu\)](#)



Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)



# Marrëdhënia me ligjin procedural kombëtar (Neni 26 )

Të gjitha çështjet procedurale që nuk trajtohen në mënyrë specifike në këtë rregullore do të rregullohen nga ligji kombëtar.

- Interesi ligjor automatikisht i shtohet principalit sipas ligjit të Shtetit Anëtar të origjinës.(Neni 7.2)
- Në aplikim, padtësi do të deklarohet që informacioni i dhënë është i vërtetë me sa ka njohuri dhe do të pranohet që çdo deklaratë e qëllimshme e rreme mund të çojë në penaltete të përshtatshme sipas ligjit të Shtetit Anëtar të origjinës. (neni 7.3)
- Transferimi në proceset civile pas kundërshtimit të UEP rregullohet nga **ligji i Shtetit Anëtar të origjinës**.(neni 17.4)
- Kërkesat formale për ekzekutueshmëri rregullohen nga ligji i Shtetit Anëtar të origjinës.(neni 18)
- Procedurat e ekzekutimit rregullohen nga ligji i Shtetit Anëtar të zbatimit.(neni 21)
- Tarifat gjyqësore përfshijnë tarifat dhe shpenzimet që duhet t'i paguhen gjykatës, shuma e të cilave përcaktohet në përputhje me ligjin kombëtar.(neni 25.2)
- Procedurat për ekzekutimin e UEP rregullohen nga ligji kombëtar.



*Train 2 ENACE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)*



# **Marrëdhënia me Rregulloren (KE) Nr. 1348/2000 (Neni 27)**

Kjo rregullore nuk do të ndikojë në zbatimin e Rregullores së Këshillit (KE) Nr. 1348/2000 të datës 29 maj 2000 mbi njoftimin në Shtetet Anëtare të dokumenteve gjyqësore dhe jashtëgjyqësore në çështjet civile dhe tregtare <sup>(1)</sup>.

- Rregullorja e Këshillit (KE) Nr. 1348/2000 e datës 29 maj 2000 mbi njoftimin në Shtetet Anëtare të dokumenteve gjyqësore dhe jashtëgjyqësore në çështjet civile dhe tregtare që parashikohet në nenin 27 është shfuqizuar dhe referimi tek ajo do të kuptohet si referim tek Rregullorja e Këshillit (KE) Nr. 1393/2007 e Parlamentit European dhe e Këshillit të datës 13 nëntor 2007 mbi njoftimin në Shtetet Anëtare të dokumenteve gjyqësore dhe jashtëgjyqësore në çështjet civile dhe tregtare që shfuqizoi Rregulloren e Këshillit (KE) Nr. 1348/2000.
- Çështjet që nuk rregullohen me Rregulloren nr. 1896/2006, në lidhje me njoftimin e dërgimin e një urdhri evropian për pagesë së bashku me zbatimin e urdhërit, si pasojë, duhet të vendosen, nëse është e nevojshme, në përputhje me Rregulloren nr. 1393/2007.



*Train 2 EN4CE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)*



# Informacion në lidhje me kostot e njoftimit dhe ekzekutimin (Neni 28)

Shtetet Anëtare do të bashkëpunojnë për t'i siguruar publikut të gjerë dhe qarqeve profesionale informacion në lidhje me:

- (a) **kostot e njoftimit të dokumenteve;**

dhe

- (b) **cilat autoritete kanë kompetencë në lidhje me ekzekutimin për qëllim të zbatimit të neneve 21, 22 dhe 23, në veçanti përmes Rrjetit Gjyqësor Evropian në çështjet civile dhe tregtare të krijuara në përputhje me Vendimin e Këshillit 2001/470 / EC (2).**



*Train 2 EN4CE Project is being funded by the  
European Union's Justice Programme (2014-2020)*



# Informacion në lidhje me juridiksionin, procedurat e rishikimit, mjetet e komunikimit dhe gjuhët (Neni 29)

Deri në 12 Qershor 2008, Shtetet Anëtare do t'i komunikojnë Komisionit:

- (a) cilat gjykata kanë juridiksion për të lëshuar një urdhër evropian për pagesa;
  - (b) procedurën e rishikimit dhe gjykatat kompetente për qëllim të zbatimit të nenit 20;
  - (c) mjetet e komunikimit të pranuarra për qëllim të procedurës së urdhrit evropian për pagesë dhe të disponueshme për gjykatat;
  - (d) gjuhët e pranuarra në përputhje me nenin 21 (2) (b).
- **Shtetet Anëtare do të njoftojnë Komisionin për çdo ndryshim të mëvonshëm të këtij informacioni.**
  - Komisioni do ta bëjë publikisht të disponueshëm informacionin e njoftuar në përputhje me paragrafin 1 përmes botimit në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian dhe përmes çdo mjete tjetër të përshatshëm.